2 TESALONAYIKA
Polndo So Uyi Erayayiga Tesalonayika Oni, Nguro Nakangoyingo

2 Tesalonayikaro Mande Tabango

Pol ngu Korindno oruwoku, ngu naruno nguno, ene so uyi erayaga nga nakangoro, Tesalonayika oni simoo bare nowoondoyemo hamoo teyingo, nguro soweyoyingo. Pol, ene mande ngandiro ingoyingo. Tesalonayika oni simoo bare nowoondoyemo hamoo teyingo, ngu gidegado Yisas ko ombuweroyi, nguro ingootoyi, nowoondoyemo hamoo teyinoyingoku, ngundo nowoondoye eraya eraya teyingo. Ngu oni sowengga ngundo ingonduduye buribari yoro, ngundiro ingowonggo. Yisas ngu, ene kuri ombuwoku, ngu ero ingoro, ngu oni simoo bare, ngu kingo oorootenggo. Nga so uyinggano ngano ngu, Polndo ngu mundi oni ngu gura keyowanggo ero, nguro Anutya mundi tero, ko omburo, godange ero, enendo ngu oni simoo bare oowooyingga oorengo yowoosooro, weti mbumbuwano uro, ko oo gidarega nguya keyowonggo. Hamoo oni urungga oorengo, Yisas Krayis, ngu ko omburo, wirikoyeroro, oni simoo bare biyomi ngu yomburibariyerowa. Polndo ngu mande yanggango yunoro, nguro gome ingoro, enengo muri biyomi ngu, yokoya, yowoorengoya, gome nenengo tunooteyi. Oni simoo bare metemi, enengo muriye ngu metemi tunooteyi.

Nga bukgano ngano ngu, mande gumi gumi ngu ngandiro ooroote:
* Polro kambayeroyingo mande. 1:1-2.
* Anutno esosootero, nowoondoyemo hamoo teyingo, ngu yanggango teyunoro, ko, oo gidega ngu oni simoo bare onendo eneya mundi tetenggoku, nguno tunooteweroyi, nguro eyingo. 1:3-12.
* Ngu oninggano nguno mande etoyiga, ingoni, ngundo ngu, Anutya hamoo mundi tewa. Ngundiro nguro, Yisas ko ombuweroyiga, nguro mande eneno eyi.2:1-17.
* Mande yanggango, ko gome teweroyi, nguro eyingo.3:1-15.
* Kambayeroro okeyi, ero eyingo. 3:16-18.

1 No Polndo nga so uyingga, nga nakangootoowe, Sayilas, Timooti, ngundo hooroowenerootori, ye Tesalonayika yowuruno oorootenggoku, nguro soweyoyunooteto. Yo, no nga so uyingga nga, ye noorengo Awanani Anut, ko, noorengo Oo Bidodo Simburi Simbunani, Yisas Krayisno, nowoondoyemo hamoo teyingo oni simoo bare, nguro nakangoyunooteno.
2 Noorengo Awanani Anut, ko, noorengo Oo Bidodo Simburi Simbunani, Yisas Krayis, noorendo geno enengo yemboongetooye, gedo gengo sumangengge, nowoondoge imakeyingo muringga, ngu eneno yeyi ombuwa.

Tesalonayika Kristen Oni, Kowuri Koorowooyingo

3 Ye Kristen dobookurinani, yengo nowoondoyemo hamoo teyingo, ngu yanggango

oorengo yero, ko, Kristen dobookuriye nowoondoye yunoweroyi muringga, ngu songo songomo urungga oorengo yeyi, ero, nguro noore komo naru bidodomo Anutno yengo esosootero yemboongeteto.

4 Ene ye Yisasno nowoondoyemo hamoo tetoyi, nguro Tesalonayika merako oni gidaregado, ye kowuri gura gura ogingo nguya yunoyingo. Ene ye yunootoyi, ene yengo nowoondoyemo hamoo teyingo, ngu yanggango dowooro, ngunonggo kingo kowuri ogingo yunootoyi, ngu yanggango koorowooro dikatenggo. Ngundiro nguro, noore yengo muriye gome, ngu Kristen yowuru ende gidaregano ngu wesiyoro etooye, ene ngu ingoro, ngunonggo, enengo nowoondoyemo hamoo teyingo, ngu yanggango teyunoyingo, ero eteto.

Anutdo Noore Muri Nenengo, Nguno Wirikoyerowa

5 Yo, ye Krayis oowooyimo, ngu kowuri koorowootoyi, ngundo yoyeni, nowoondoyemo hamoo teyingo, ngu yanggango oorengo tunootetenggo. Ngungga, nguro nangge, ye tunoo etuyerootoyi, Anutdo enengo murini ye wirikoyeroweroyi ngu nenengo oorengo. Yo, Anutdo ngu kowuri ngu yokootoni, yeno omburo, ngundo yanggango yunoyingo. Ngundiro nguro, ye mete Anutro endeningga, enengo simoo bare soboyerooteku, nguno uro oruwanggo.

6 Yo, Anut ngu Kundingiyi oorengo, nguro ene oni bidodoboro muriye wirikoyeroweroyi nguro rogo guranangge. Ngundiro nguro, ene oni

kondibo muri biyomi yeno tewonggoku, nguro
ogingo urungga gumi yunowa.
7 Yo, hamoo, oni kowuri ye yunootenggoku
ngu, Anutdo ngu wendangero, kowuri
gumi urungga ene yunowa. Ye kowuri
oorengo koorowoowonggoku, nguro Anutdo
ye, noore nguya, kengeweroyi gomemu
yunowa. Noorengo, Oo Bidodo Simburi
Simbunani, Yisas, ko enengo sambono Engel
oni yanggangododomu, ngu sambo ende yokoro,
mera ngano, noorengo doongenanimo tunoo
oorengo ombuwanggo. Yo, ngu naruno, Yisasdo
de soru urungga oorengo nguno ombuwa.
8 Ngu naruno, oni ene Anutno nowoondoyemo
hamoo ma tero, noorengo Oo Bidodo Simburi
Simbunani Yisasro Mande Keta Mesarango, ngu
ma keyootenggoku ngu, asa, Anutdo, nguro uri
biyomi urungga, yunowa.
9 Yo, hamoo, ngundiro oni ngu, Anutdo soweye-
rootoni, Setanro ende biyomi de nombo ma ku-
mooweroyingga, nguno uro, sugi sugi oruwa.
Yo, Anutdo enengo oore ngu goodootoni, nguro
ene Anutno ko ma omburo, Anutro duridarini
yanggangonidodo, ngu kenoweroyi ereremo kini.
10 Anutdo kuri naru rogo tewoku nguno, Oo
Bidodo Simburi Simbunani duridarinidodo, ko
ombuteku naruno, Anutro simoo bare bidodo
Yisasno nowoondoyemo hamoo tetenggoku,
ngu kenoro, soriyokoro, nguno ngu, ene
oowooyi bingami oorengo, ero okoowanggo.
Yo, hamoo, ye nondo Anutro mandeni ye
kewooroyemo ewonoku, ngu nowoondoyemo
hamoo tewonggoku, nguro ye nguya ngu oni

nguno yowuruwooro, Anut oowooyi bingami ero
okoororuwanggo.
11 Nga mandega ngaro damoni, nondo Anutno
yengo yemboongerodoowe, Anutdo yanggango-
nidodo, ene mete ye hoorooweyeroro yoyeni,
oo muri gomengga teyi, ero negoyerowoku, ko,
yengo nowoondoye hamoomonggo, Anutdo in-
gooteku nguya, ye mete bidodo tewanggo.
12 Noore ngu Anutno yengo yemboongetetoku,
nguro muringga ngu ngandiro. Simoo bare yengo
oo gome tetenggoku ngu kenoro, nguro ene, Oo
Bidodo Simburi Simbunani, Yisas, ngu suwooyi
sano oowooyi bingami okooyariyi. Nguno ngu,
Oo Bidodo Simburi Simbunani, ngundo yengo
oowooye bingamiye nguya, ero okoororuwa.
Noorengo Anut, Oo Bidodo Simburi Simbunani,
Yisas Krayisro sumangeni, ngundo oo bidodo
yeno yeni tunootemukowa.

2

Anutro Mamana Mande Toongooyingo Oni

1 Ye Kristen dobookurine, noorengo, Oo
Bidodo Simburi Simbunani, Yisas Krayis, ko
ombuwakuno, noore eneya yowuruwooweroyi,
nguro no yeno ngguyinggayi tero, sumoo etenoku
nga, ngu ye nga mandega ngaro ingonda teyi!
2 Oni gidaregado noorengo, Oo Bidodo
Simburi Simbunani, ko ombuweroyi naru
kuri tunooteteku nga, ero ganayeroro ngu,
yeno mande ngandiro yunoro, nguro ene
yeno ero, Anut enengombo nga mandega,
nga noore yunoro ero; ngundi, Polndo nga so

uyingga nakangootoni, noorendo yeno wesiyoro yunooteto, ero eyingo. Ye ngundiro mande ngu ingoro, nguro soriyokoro, nowoondoyemo hamoo ma tewero. Hamoo oorengo kini.

3 Ye oni gura yoyokootoyi, ngundo ngundiro towootowoo, nguno ma ganayerowero. Kootuyisina, Yisas noore Kristen oni simoo bare, nguro ko ombuweroyi, naruwo ngu ma tunooteyingomo, ngu koretero oo ururu eraya tunootewari. Ngu ngandiro. Koretero ngu oni oowooyingga tunootero, winda winda tero, Anut kootu inowanggo. Ngundiro kootu yunootoyi, ko, ngu naruno ngu, Setanro oni oowooyi, Anutro Mamana Mande Toongooyingo oni nguya, tunootewa. Ngu oningga ngu kootuyisina, Setanro ende biyomi de nombo ma kumooweroyi, nguno uro oonootewa.

4 Anutro Mamana Mande Toongooyingo oni, ngundo oni simoo bare godange anut, ko, simoo bare Anutno yambo mande tetenggoku, nguya mundi oorengo tewa. Ndadiro nguro, ene enengo oowooyi bingami nangge, ero okooro, simoo bare bidodo eneno nangge yambo mande teyi, ero ingowa. Ngundiro tero, kootuyisina, ene oororo, Yudaro yowururo ya urungga, oowooyi Tembel, musiyo kundingiyi oorengo nguno bibitero, ngandiro ewa. No nangge Anut oorengo, nguro ye komo nono nangge yambo mande teyi, ero ganayerowa.

5 No kuri yeya ootooro, nguno nga mande nga no yeno ewono. Ye ngu ma kabetewero.

6 Ene ataga, oo gurado Anutro Mamana Mande Toongooyingo oni, nguro ombuweroyi

oore goodooyinoote. Eme Anutdo rogo tewoku naruno, enengo koni ngu yeni tunootewa.

7 Anutro mande kootu ingoweroyi muringga, ataga, ngu kombiteyingo ko tero oorooteku, ene kootuyisina, Anutdo oni biyomingga, nguro oore andangeyinootoni, nguwoore enengo murini biyomingga, ngu hamoo yeni tunootewa.

8 Ngu naruno, Anutro Mamana Mande Toongooyingo oni yanggangongga, ngu hamoo tunootewa. Ene, Oo Bidodo Simburi Simbunani, Yisas, kootuyisina, enengo duridarinidodo ko ombuteku naruno, nguno enengo yukani, ngundo ngu oni biyomingga, ngu ureni kumoowa.

9-10 Yo, ndawu narunggano, Anutro Mamana Mande Toongooyingo oni, yanggangongga ombuteku naruno ngu, Setanro yanggangoni ngundo yeni tunootewa. Ngundiro tunootero, ene godange sunggi gura gura tero, ko, muri songo oorengo gura, onindo ma teweroyi ngu tewa. Ngundiro tero, nguno godange mande muri biyomi urungga tero, nguno oni Anutro mandeni kootu inootenggoku, ngu ganayeroro yoyowa. Ndadiro nguro, simoo bare, Anutdo yoyowero mande ewoku, ngu ingoro, yokoyingo. Ngundiro nguro, ngu oni ngu ene Setanro endeni biyomingga, nguno uro oonootewanggo.

11 Yo, ndadiro nguro, oni simoo bare, Anutro oore ma keyowero ingootenggoku ngu, Anutdo enengo ingoyingoye ngu tetoni, wenonowanggo. Ngundiro nguro, ene Anutro Mamana Mande Toongooyingo oningga, nguro godange mandeni ngu ingoro, nguro ene nowoondoye hamoo

tewanggo.
12 Ngundiro nguro, ene Anutro mande hamoo,
ngu nowoondoyemo hamoo ma tero, ene muri
biyomi nangge keyoro, teweroyimboro ingoro,
nguro oni oni tewanggo. Ngundiro muri biyomi
ngu tero oodoyi, wirikoyeroweroyi naruno, ene
oonootewanggo.

Anutdo Ye Ko Yoyoweroyimboro Kuri Rogoyerowo

13 Ye Kristen dobookurine, Anutdo yengo gome
ingootoni, nguro yemboongewero naruno, noore
komo Anutno yengo esosootero yemboongero-
rooteto. Ndadiro nguro, Anutdo kurimi oorengo,
ye ko yoyoweroyimboro rogoyeroyingo. Ye
enengo hamoo mande, nguro nowoondoyemo
hamoo tetoyi ngu, Yuka Kundingiyimbo, yengo
nowoondoye ko muri biyomiye sonowootoni,
ataga, ye enengo oorengo tunootero oorootenggo.
14 Yo, Anutdo, ye enengo Mande Keta
Mesarango, no yeno wesiyoro ewonoku, nguro
nowoondoyemo hamoo teyi, ero rogoyerowo.
Anutdo ngundiro tero, nguno Oo Bidodo Simburi
Simbunani, Yisas Krayis, ngundo noore enengo
duridarinimo oriyi, ero ingoote.
15 Ngundiro nguro, asa, ye Kristen
dobookurine, ye nga mandega, nga gome ingoya,
ma kabetewero! Yengo, Yisasro nowoondoyemo
hamoo teyingo, nguno komo yanggango dikayi.
Anutro mande bidodo so uyino, ko manggomo
etuyerowonoku ngu, ye komo ngu bidodo
oorengo gome keyoyi.
16 Noorengo, Oo Bidodo Simburi Simbunani,
Yisas Krayis, ko, Awa Anut, ngundo noorengo

gome oorengo ingooteri. Nguro ngu, enengo sumangeni, ngundo noorengo nowoondonani yeni, gome oruwa. Ene ngundiro tero, ene noore hoorooweyerootoni, nowoondonanimo hamoo tero, Anut sobowootooye, ngundo ene noore ko yoyowa.
17 Noore Anutno yemboongetooye, Anutdo yengo nowoondoye yeni, yanggango yetoni, ngunonggo ye hoorooweyerootoni, ye mande muri ngu bidodo gome nenengo keyoro tewanggo.

3

Ye Komo Anutdo Noore Hoorooweyeroni, Eya Yemboongeyi

1 Noro so uyinggano, mande wenga, no ngandiro mande, yeno ewero. Ye Kristen dobookurine, ye komo Anutno yemboongetoyiga, enendo noore hoorooweyeroro, ngunonggo, Oo Bidodo Simburi, nguro mandeni ngu mera bidodomo rogowooweroyi ngu yeno oororo tunootewoku, ngundiro eneno nguya tunootetoni, ngu keyowanggo.
2 Oni gidarega Anutro mande ingoro, ene nowoondoyemo hamoo, ma tetenggo. Nguro, no ye sumoo yunootoowe, ye komo Anutno yemboongetoyiga, Anutdo mbumbuwadodo oni muri biyomi oorengo tetenggoku, ngu ma yoyokootoni, ngundo noore yomburiyerowero.
3 Setando towooyerowero ingootekuno ngu, noorengo, Oo Bidodo Simburi, ngundo mete ye pawayeroro, yanggango yunootoni, nguno Setando ye ma yoyowa. Ndadiro nguro, noore kuri

ingooteto. Oo Bidodo Anutdo tewero ewoku ngu,
ene komo ngundiro temukowa.
4 Noore, Oo Bidodo Simburi Simbunani,
nguno nowoondonani hamoo tetetoku,
enendo hoorooweyerootoni, nondo muri
bidodo etuyerowonoku ngu, ataga tetenggoku,
kootuyisina nguya, ngundiro tewanggo.

5 Noorendo Anutno yengo ngandiro yem-
boongeteto. Oo Bidodo Simburi Simbunani, gedo
enengo ingonduduye yoonenengootoyi, nguno
ngu, ene gedo gengo simoo barero, nowoon-
doyi teteku, muringgega ngu, ene nguya, nguro
gome ingowanggo. Nguno, ene Krayisno yang-
gango dikaro, kowuri koorowooyingo ngundiro,
ene nguya, ngundiro koorowoowanggo, ero in-
gooteto. Hamoo.

Oni Bidodo Komo Ko Teyi

6 Ye dobookurine, Oo Bidodo Simburi Sim-
bunani, Yisas Krayis oowooyimo, noore mande
yanggango, yeno ngandiro eteto. Kristen do-
booye gura ye kewooroyemo, nguno ene kingo
bibitero ootooro, ngunonggo, noorendo mande
yeno ewootoku, ngu ma keyoro, ko gura ma
tetoningga ngu, asa, ye ngu oningga, ngu tanggey-
imo ma oruwero. Ndadiro nguro, ene noorendo
mande etuyerowootoku, ngu ma keyoyingo.
7 Noore ye kewooroyemo oruwootoku naruno
ngu, noore ko tewero surenani, ma kini yeyingo.
Kini, noorengo murinaningga, ngu ye kuri in-
gowonggo. Nguro ngu, ye komo ngundiya, key-
oya ko teyi.

8 Yo, hamoo oorengo, noore ye kewooroyemo
oruwootokuno, suwooyi sano ko yanggango tero,
digi beye yoro, noorengo oowari uriyoro neroru-
wooto. Noore yeno oowari kingo yoro, ma
neyingo. Kini, noore ngu kongga tewootoku,
nguro ye kowuri yunowero ma ingoyingo.
9 Ngu hamoo, Anutro ko oni ngu Kristen simoo
bare kandeyemonggo, oowari yoweroyi ngu Anu-
tro mamana mandeno ooroote. Ene noorendo
yeno oo nguro ma kira eyingo. Kini, noore
ngu muringgano ko tewootoku ngu, oo gabo-
gaboyi ngundiro nangge etuyerowootoku, ye ngu
kenoya, ngundiya teyi.

10 Noore kuri ye kewooroyemo oruwootoku
nguno, noore yeno mamana mande ngandiro
ewooto. Oni gura ene ko gura ma tetoni ngu, asa,
ene oowari ma newa, ero eyingo.

11 Ene noore yengo mande binga ingowootoku
ngu, oni gidarega, ye kewooroyemo oorootenggoku, ene ko ma tero, kingo oorootenggo. Nguro
ngu, ene oni songomboro ko, nguro mande
mande oowooyingga kingo tero, oorootenggo.
Ene oni songomboro ko, ngu enengo oo kini.
12 Ngundiro nguro, Oo Bidodo Simburi Sim-
bunani, Yisas Krayis oowooyimo, noore mande
yanggango, ye yunooteto. Oni ngu, ene komo
enengo endeyoyingo gome sobowooya, enengo
baresumooye ko simooye nguya ko yanggango
teya, ngunonggo oowari yoya neyi.

13 Nguro ngu, ye Kristen dobookurine, ye komo
muri gome nenengo, ngu tewero ma sureye
kiniyewero.

14 Oni gura ye kewooroyemo nguno, ene
noorengo mande so uyimo nakangootetoku, nga
ma keyootoningga ngu, asa, ye ngu, oningga, ngu
gome kenoya, ye ngu tanggeyemo ma oruwero.
Nguno ngu, enengombo muri biyomi tewoku
nguro oyimo yowa.
15 Ene noorendo ngu ngandiro ma eteto. Yendo
ngu oningga, nguya mundi oni ngundiro teyi, ero
ma eteto. Kini, ene yengo dobooye, nguro ye ene
mamanangoya mande gome inoro hooroowe-
toyi, ene nguno yanggango yoro, muri nenengo
oorengo ngu tewa.

Mande Wenga

16 Oo Bidodo Simburi Simbunani, enengombo
nangge, nowoondoye imakeyingo muringga,
nguro simburi. Nondo Anutno yemboongetoowe,
ene ye suwooyi sano oo bidodoboro nowoondoye
imakeyingo muringga, ngu yunowa. Nondo,
Oo Bidodo Simburi Simbunani, nguno
yemboongetoowe, ene yeya suwooyi sano
oruwanggo.
17 No Pol, nondo nangge, nenengo kanden-
embo kambayeroyingo mande, nga yengo nakan-
gooteno. Nga ngu nenengombo so uyi bidodo
nakangootenoku, nguno ngu, noro sunggiyi, ngu
ngandiro nakangooteno.
18 No Anutno yengo yemboongetoowe, Oo
Bidodo Simburi Simbunani, Yisas Krayis, nguro
sumangeni ngu ye bidodoboya orini. Ngu hamoo.

ANUTRO MANDE KETA
The New Testament in the Rawa Dialect of the Rawa Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Rawa long Niugini

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Rawa (Rawa) (Rawa)

Dialect: Rawa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-09-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
7f5bc84a-4dea-522b-980c-a11c545b87cc